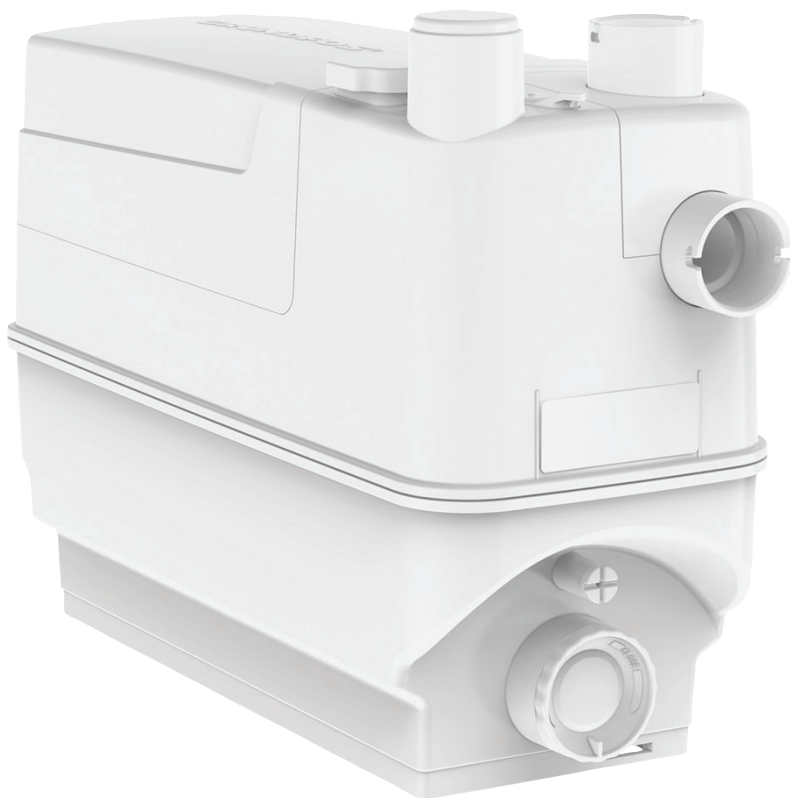


# SOLOLIFT2 C-3

Montážní a provozní návod





## SOLOLIFT2 C-3

---

### Čeština (CZ)

Montážní a provozní návod . . . . . 4

**Dodatek A.** . . . . . **12**

# Čeština (CZ) Montážní a provozní návod

## Příklad originální anglické verze

### Obsah

|                                                                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Obecné informace</b>                                                                                               | <b>4</b>  |
| 1.1 Prohlášení o nebezpečnosti                                                                                           | 4         |
| 1.2 Poznámky                                                                                                             | 5         |
| <b>2. Představení výrobku</b>                                                                                            | <b>5</b>  |
| 2.1 Představení výrobku                                                                                                  | 5         |
| 2.2 Použití                                                                                                              | 5         |
| 2.3 Čerpané kapaliny                                                                                                     | 6         |
| <b>3. Příjem výrobku</b>                                                                                                 | <b>6</b>  |
| 3.1 Přeprava                                                                                                             | 6         |
| <b>4. Instalace</b>                                                                                                      | <b>6</b>  |
| 4.1 Mechanická instalace                                                                                                 | 6         |
| 4.2 Elektrické připojení                                                                                                 | 6         |
| <b>5. Servisní práce</b>                                                                                                 | <b>7</b>  |
| 5.1 Servisní dokumentace                                                                                                 | 7         |
| 5.2 Údržba                                                                                                               | 7         |
| 5.3 Servisní předpisy                                                                                                    | 7         |
| <b>6. Hledání poruch výrobku</b>                                                                                         | <b>9</b>  |
| 6.1 Motor nezapíná, když hladina v nádrži dosáhne zapínací úrovně                                                        | 9         |
| 6.2 Motor hučí, ale nefunguje                                                                                            | 9         |
| 6.3 Motor běží nepřetržitě nebo v nepravidelných intervalech                                                             | 9         |
| 6.4 Čerpadlo běží, ale nedosahuje jmenovitého průtoku                                                                    | 9         |
| 6.5 Čerpací stanice čerpá pomalu                                                                                         | 9         |
| 6.6 Silný hluk z čerpací stanice, ale voda se čerpá                                                                      | 10        |
| 6.7 Zápach z nádrže                                                                                                      | 10        |
| 6.8 Voda ze sprchy nebo z jiného zařízení připojeného k dolnímu přívodu stanice vytéká pomalu a dochází ke zpětnému toku | 10        |
| <b>7. Technické údaje</b>                                                                                                | <b>11</b> |
| <b>8. Likvidace výrobku</b>                                                                                              | <b>11</b> |
| <b>9. Zpětná vazba kvality dokumentů</b>                                                                                 | <b>11</b> |

## 1. Obecné informace

Toto zařízení nesmí používat děti.

Se zařízením si nesmí hrát děti.

Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti.



Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi a sníženými schopnostmi vnímání či osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi. To za předpokladu, že jsou pod dozorem, nebo byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat, a že si jsou vědomy možných rizik souvisejících s používáním daného zařízení.



Tento dokument si přečtěte před instalací výrobku. Při instalaci a provozu je nutné dodržovat místní předpisy a uznávané osvědčené postupy.

### 1.1 Prohlášení o nebezpečnosti

Symboły a prohlášení o nebezpečnosti uvedená níže se mohou vyskytnout v montážních a instalačních pokynech k výrobkům Grundfos a v bezpečnostních a servisních pokynech.



#### NEBEZPEČÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která (pokud se jí nepředěje) bude mít za následek smrt nebo újmu na zdraví.



#### VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která (pokud se jí nepředěje) by mohla mít za následek smrt nebo újmu na zdraví.



#### UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která (pokud se jí nepředěje) by mohla mít za následek menší nebo střední újmu na zdraví.

Prohlášení o nebezpečnosti jsou strukturována následujícím způsobem:



#### SIGNÁLNÍ SLOVO

##### Popis nebezpečí

Následky ignorování varování

- Akce, jak nebezpečí předejít.

## 1.2 Poznámky

Symbody a poznámky uvedené níže se mohou vyskytnout v montážních a instalačních pokynech k výrobkům Grundfos a v bezpečnostních a servisních pokynech.



Tyto pokyny dodržujte pro výrobky odolné proti výbuchu.



Modrý nebo šedý kruh s bílým grafickým symbolem označuje, že je nutná akce.



Červený nebo šedý kruh s diagonálním přeškrtnutím, a případně černým grafickým symbolem, označuje, že se akce nesmí provést nebo že musí být zastavena.



Pokud nebudou tyto pokyny dodrženy, mohlo by dojít k poruše nebo poškození zařízení.



Tipy a zařízení k usnadnění práce.

## 2. Představení výrobku

### 2.1 Představení výrobku

SOLOLIFT C-3 je malá, kompaktní automatická čerpací stanice vhodná pro čerpání odpadní vody z míst, kde nemůže být vedena přímo do kanalizace přirozeným samospádem.

Pokud jste pryč na delší dobu (např. na dovolené), doporučujeme vypnout přívod vody do jednotek obsluhovaných čerpací stanicí.

### 2.2 Použití

Výrobek je vhodný pro čerpání mírně znečištěné odpadní vody z pračky, myčky, dřezu, vany, sprchy nebo ze zařízení pro změkčování vody.



Výrobek je vhodný pouze pro použití v domácnostech.

Použití podle EN 12050-3.

Není určeno pro veřejné a silné komerční nebo průmyslové použití, pouze pro omezený počet uživatelů.



Instalace s přímým připojením k toaletě a ve stejné místnosti jako sanitární zařízení. Druhá toaleta musí být k dispozici nad úrovní zpětného toku.

Výrobek musí být připevněn k podlaze, aby se zabránilo zdvihu a otáčení.

## 2.3 Čerpané kapaliny

Běžné prostředky na čištění připojených zařízení.  
Hodnota pH: 4–10.

Maximální povolená teplota šedé odpadní vody je 90 °C.

Solanka ze změkčovačů vody nesmí přesáhnout maximální teplotu 20 °C a maximální 15% podíl soli.



Výrobek nesmí čerpat silné chemikálie nebo rozpouštědla. Viz rychlý průvodce.

## 3. Příjem výrobku

### 3.1 Přeprava



#### VAROVÁNÍ

##### Nebezpečí rozdrčení

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Při přepravě stavte na sebe maximálně dvě palety.

## 4. Instalace



Instalaci jednotky musí provést speciálně zaškolené osoby podle místních předpisů.



Výrobek netahejte ani nezvedejte za napájecí kabel.

### 4.1 Mechanická instalace

Výrobek musí být přístupný pro údržbu a opravy.

Výrobek musí být umístěn v nezamrzající místnosti, aby se zabránilo zamrznutí čerpané kapaliny.

Zajistěte, aby všechna vnější potrubí byla náležitě izolována.

Výtačné potrubí musí být zhotoveno z tuhého materiálu, jako je měď, nebo z tuhého PVC se svarovými spoji.

Chcete-li zabránit přenosu vibrací na budovu, zajistěte, aby potrubí bylo důkladně upevněno a aby se armatury nemohly pohybovat a nebyly v kontaktu s ostatními částmi stavby.

## 4.2 Elektrické připojení

### NEBEZPEČÍ

#### Úraz elektrickým proudem

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Ochranný zemnicí vodič (PE) ze síťové zásuvky musí být připojen k ochrannému zemnicímu vodiči zařízení. Zástrčka musí mít stejný typ připojení ochranného zemnicího vodiče (PE) jako zásuvka.

### NEBEZPEČÍ

#### Úraz elektrickým proudem

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Instalace musí být vybavena proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem menším než 30 mA.

### NEBEZPEČÍ

#### Úraz elektrickým proudem

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Zařízení musí být připojeno na externí síťový vypínač, který má ve všech pólech minimální mezeru kontaktů 3 mm (0,12 palce).

### NEBEZPEČÍ

#### Úraz elektrickým proudem

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Napájecí kabely bez zástrčky je nutné připojit k odpojovacímu zařízení příwodního napětí, které je součástí pevného zapojení podle místních předpisů pro zapojení.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, servisní partner výrobce nebo podobně způsobilá osoba.



Elektrické připojení musí provést odborník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.

Ujistěte se, že výrobek je vhodný pro síťové napětí a frekvenci v místě instalace.

Termospínač vypne motor při jeho přehřátí a znovu ho automaticky zapne, když se ochladí.

## 5. Servisní práce

Pro zajištění bezpečného a spolehlivého provozu vždy používejte originální příslušenství od firmy Grundfos.

### VAROVÁNÍ

#### Úraz elektrickým proudem

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Před zahájením prací na výrobku bezpodmínečně vypněte přívod napájecího napětí a zajistěte jej proti náhodnému zapnutí.



Instalační a servisní práce musí provést speciálně zaškolené osoby podle místních předpisů.



Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, servisní partner výrobce nebo podobně způsobilá osoba.



Výrobek musí být před odesláním do servisu důkladně vyčištěn. V opačném případě bude záruka neplatná.

### 5.1 Servisní dokumentace

Servisní dokumentace je k dispozici na webu [www.product-selection.grundfos.com](http://www.product-selection.grundfos.com).

V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na nejbližší pobočku nebo na servisní středisko společnosti Grundfos.

### 5.2 Údržba

Čerpací stanice nevyžaduje žádnou speciální údržbu, ale doporučujeme alespoň jedenkrát ročně zkontrolovat provoz a potrubní přípojky.

Pokud je čerpací stanice připojena k pračce nebo dřezu, doporučujeme kontrolovat jednotku plovákového spínače jednou za šest měsíců, zda neobsahuje vláknité materiály nebo tuky.

Uhlíkový filtr vyměňte jedenkrát za rok.

### 5.3 Servisní předpisy

#### POZOR

#### Horký povrch

Lehká nebo středně těžká újma na zdraví osob



- Používejte ochranné rukavice nebo počkejte, dokud se povrch čerpadla neochladí.

#### 5.3.1 Odstraňování nečistot z oběžného kola

Pokud se oběžné kolo kvůli nečistotám zablokovalo, uvolněte jej následujícím způsobem:

1. Odpojte napájecí napětí.
2. Odšroubujte kryt.
3. Otočte hřídel motoru doprava a doleva pomocí šroubováku vloženým do drážky na konci hřídele, abyste oběžné kolo vyčistili.
4. Nasadte kryt a zapněte napájecí napětí; zkontrolujte, zda se oběžné kolo volně otáčí.

#### 5.3.2 Provoz pomocí elektrické vrtačky

Pokud nemůže být výrobek provozován pomocí elektrické energie, odpojte zdroj napájecího napětí a vyprázdněte nádrž pomocí elektrické vrtačky.

### 5.3.3 Odstranění cizího tělesa z nádrže

Pokud je v nádrži cizí těleso, vyjmete jej následovně.

1. Jestliže je hladina vody v nádrži nad přírubou motoru, odpojte zdroj napájecího napětí a vypusťte nádrž pomocí vypouštěcí hadice.
2. Odšroubujte kryt.
3. Vyšroubujte čtyři šrouby příruby motoru.
4. Zvedněte přírubu motoru, abyste omezili stlačení O-kroužku. Vložte šroubovák do drážky pod napájecím kabelem a zatlačte ho dolů.
5. Kompletní motorovou čerpací jednotku vyjměte pomocí rukojetí.



Před naklopením zdvíhejte jednotku vertikálně.

### 5.3.4 Odblokování trubice plovákového spínače

Pro odblokování trubice plovákového spínače postupujte následovně.

Jednotka plovákového spínače může být vytáhena zvlášť.

1. Jestliže je vodní hladina v nádrži nad přírubou motoru, odpojte zdroj napájecího napětí a vypusťte nádrž pomocí vypouštěcí hadice.
2. Odšroubujte kryt.
3. Bajonetovou spojku otočte o 10° po směru hodinových ručiček.
4. Vytáhněte jednotku plovákového spínače.
5. Stiskněte dva jazýčky na ochranné trubce.
6. Stlačte ochrannou trubku.
7. Zkontrolujte trubku plovákového spínače.
8. Zkontrolujte před nasazením krytu, zda funguje plovákový spínač.
9. Pro lehčí montáž namažte sedlo O-kroužku plovákového spínače v přírubě motoru.

### 5.3.5 Uhlíkový filtr

Chcete-li zajistit dostatečnou funkčnost filtru, jedenkrát za rok jej vyměňte.



Místo použití uhlíkového filtru lze stanice SOLOLIFT2 odvětrávat přes odvětrávací potrubí. V takovém případě je nutný odvětrávací ventil. Produktové číslo: 98059587.



## 6. Hledání poruch výrobku

### NEBEZPEČÍ

#### Úraz elektrickým proudem

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Před zahájením prací na výrobku bezpodmínečně vypněte přívod napájecího napětí a zajistěte jej proti náhodnému zapnutí.

### 6.1 Motor nezapíná, když hladina v nádrži dosáhne zapínací úrovně

| Příčina                                             | Odstranění                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Selhání napájení.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Obnovte napájecí napětí.</li> </ul>                                                       |
| Oběžné kolo je zablokováno. Rozpojil se termosínač. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uvolněte oběžné kolo a počkejte, až se motor ochladí a termosínač se resetuje.</li> </ul> |

### 6.2 Motor hučí, ale nefunguje.

| Příčina                              | Odstranění                                                                                                               |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oběžné kolo je zablokováno.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uvolněte oběžné kolo a zkontrolujte, zda se oběžné kolo volně otáčí.</li> </ul> |
| Není funkční motor nebo kondenzátor. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte motor nebo kondenzátor.</li> </ul>                                      |

### 6.3 Motor běží nepřetržitě nebo v nepravidelných intervalech.

| Příčina                                         | Odstranění                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Únik vody z přívodu do nádrže.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte zařízení na netěsnost.</li> </ul>                                     |
| Voda vniká zpět do nádrže z výtlačného potrubí. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte zpětnou klapku.</li> </ul>                                            |
| Plovákový spínač je vadný nebo zablokováno.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistěte jednotku plovákového spínače nebo ji vyměňte, je-li to nutné.</li> </ul> |

### 6.4 Čerpadlo běží, ale nedosahuje jmenovitého průtoku

| Příčina                                                        | Odstranění                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Čerpadlo nebo nádrž jsou zablokovány.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstraňte blokování.</li> </ul>                                                                                                                                                                        |
| Vzduchová kapsa v čerpadle nebo zablokováno odvětrávací otvor. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte provoz odvětrávacího ventilu v nádrži.</li> <li>• Zkontrolujte, zda uhlíkový filtr není mokrá.</li> <li>• Zkontrolujte, zda odvětrávací otvor v tělese čerpadla není blokován.</li> </ul> |
| Výtlačná přípojka nebo potrubí jsou zablokovány.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstraňte blokování.</li> <li>• Zkontrolujte zpětnou klapku.</li> </ul>                                                                                                                                |

### 6.5 Čerpací stanice čerpá pomalu

| Příčina                                                           | Odstranění                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výtlačné potrubí je příliš dlouhé nebo má nadměrný počet oblouků. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvolte větší dimenzi výtlačného potrubí (maximálně 40 mm).</li> <li>• Změňte potrubí tak, abyste snížili počet oblouků.</li> <li>• Změňte poloměry oblouků.</li> </ul> |
| Těleso čerpadla je netěsné.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte těleso čerpadla (náhradní díl).</li> </ul>                                                                                                                     |
| Zablokováno hydraulická část.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda se hřídel motoru volně otáčí. Odstraňte přírubu motoru pro čištění oběžného kola.</li> </ul>                                                         |

## 6.6 Silný hluk z čerpací stanice, ale voda se čerpá

| Příčina                            | Odstranění                                                               |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Cizí těleso naráží na oběžné kolo. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Odstraňte cizí těleso.</li> </ul> |

## 6.7 Zápach z nádrže

| Příčina                       | Odstranění                                                                |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Uhlíkový filtr je znečištěný. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vyměňte uhlíkový filtr.</li> </ul> |

## 6.8 Voda ze sprchy nebo z jiného zařízení připojeného k dolnímu přívodu stanice vytéká pomalu a dochází ke zpětnému toku.

| Příčina                                | Odstranění                                                                                                                                            |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zablokovaná hydraulická část.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte, zda se hřídel motoru volně otáčí. Odstraňte přírubu motoru pro čištění oběžného kola.</li> </ul> |
| Zapínací hladina byla upravena.        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte a vyčistěte trubku plovákového spínače.</li> </ul>                                                |
| Příliš malý průměr přívodního potrubí. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Použijte potrubí s větším průměrem.</li> </ul>                                                                 |

## 7. Technické údaje

|                             |                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------|
| Napájecí napětí             | 1 × 220–240 V – 10 %/+6 %, 50 Hz                     |
| Energetická spotřeba        | Maximálně 640 W                                      |
| Účinník                     | Cos φ 0,66 / 0,90                                    |
| Otáčky                      | 2800 min <sup>-1</sup>                               |
| Jmenovitý proud             | 3,1 A                                                |
| Třída izolace               | F                                                    |
| Hladina hluku               | < 70 dB(A) dle normy 12050-2                         |
| Průtok                      | Maximálně 204 l/min                                  |
| Napájecí kabel              | 1,2 m, 0,75 mm <sup>2</sup> (H05VV-F-3G)             |
| Hmotnost netto              | 6,6 kg.                                              |
| Zapínací a vypínací hladiny | Zapínací hladina 1: 65 mm nad úrovní podlahy         |
|                             | Zapínací hladina 2: 115 mm nad úrovní podlahy        |
|                             | Vypínací hladina: 35 mm nad úrovní podlahy           |
| Teplota kapaliny            | Nepřetržitě maximálně 75 °C (90 °C po dobu 30 minut) |
|                             | Solanka ze změkčovače vody: maximálně 20 °C          |
| Solanka                     | Max. 15 % soli                                       |
| Okolní teplota              | 5–35 °C                                              |
| Provozní                    | S3 – 50% – 1 min. (30 s zap.; 30 s vyp.)             |
| Tlak v soustavě             | Maximální dopravní výška čerpadla: 8 m               |
|                             | Maximální dopravní výška soustavy: 6 m               |



Tlak v soustavě by neměl překročit 6 m výšky pro zajištění dostatečného odvodnění připojených sanitárních zařízení.

### Schválení a značky



## 8. Likvidace výrobku

Likvidace tohoto výrobku nebo jeho součástí musí být provedena v souladu se zásadami ochrany životního prostředí.

1. Likvidaci nechejte provést autorizovanou službou, zabývající se sběrem odpadu.
2. Pokud sběrová služba v dané lokalitě neexistuje nebo nemůže pracovat s materiálem, použitým ve výrobcích, dopravte výrobek nebo kteroukoli jeho nebezpečnou materiálovou složku do nejbližší pobočky nebo servisního střediska společnosti Grundfos.



Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku znamená, že musí být likvidován odděleně od domovního odpadu. Pokud výrobek označený tímto symbolem dosáhne konce životnosti, vezměte jej do sběrného místa určeného místními úřady pro likvidaci odpadu. Oddělený sběr a recyklace těchto výrobků pomůže chránit životní prostředí a lidské zdraví.

Viz také informace o konci životnosti na stránkách [www.grundfos.com/product-recycling](http://www.grundfos.com/product-recycling)

## 9. Zpětná vazba kvality dokumentů

Chcete-li poskytnout zpětnou vazbu k tomuto dokumentu, naskenujte QR kód pomocí fotoaparátu na telefonu nebo za pomoci aplikace se čtečkou QR kódů.

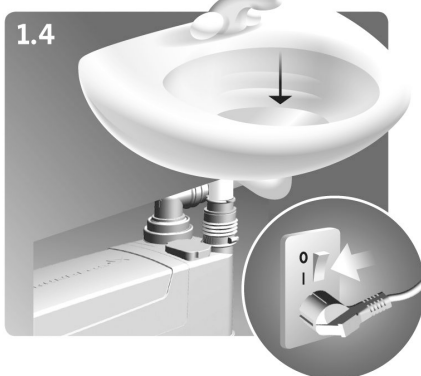
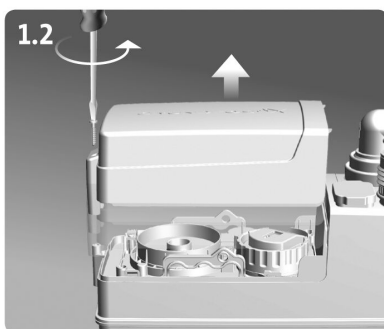
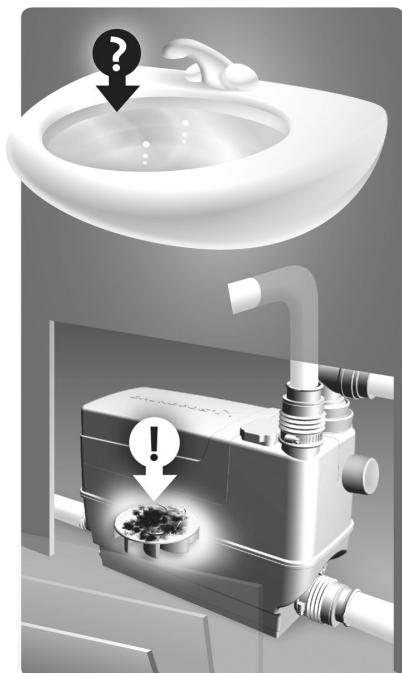


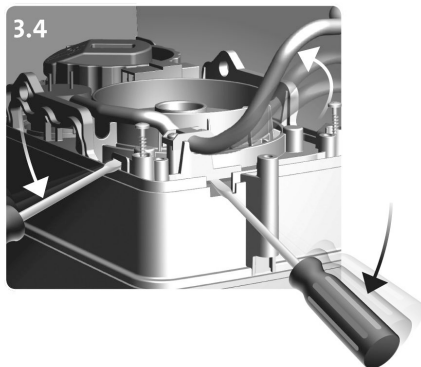
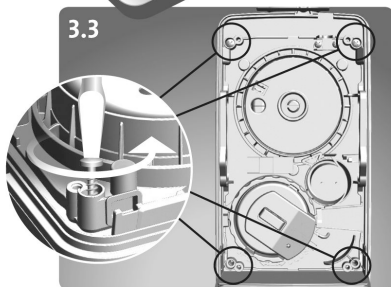
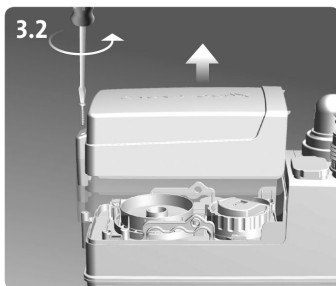
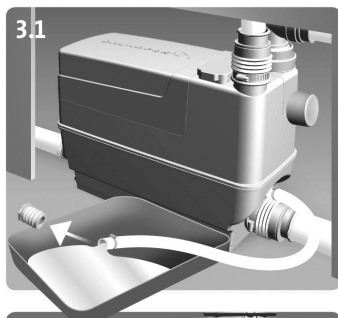
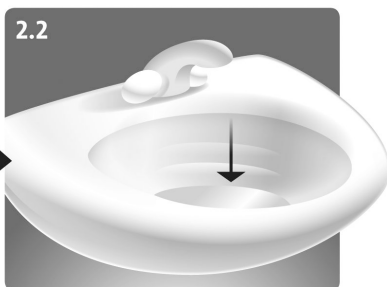
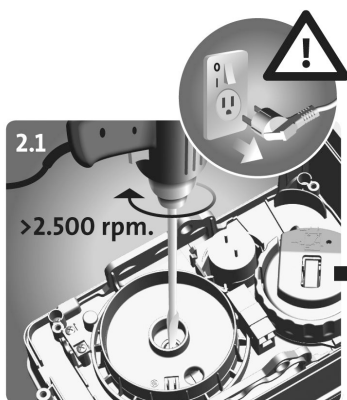
*Pro odeslání zpětné vazby klikněte zde*

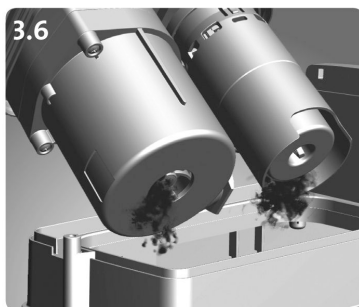
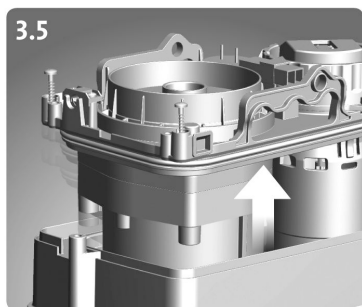
FEEDBACK\_97771617

# Dodatek A

## A.1. Appendix







## Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Industrias  
1619 - Garin Pcia. de B.A.  
Tel.: +54-3327 414 444  
Fax: +54-3327 45 3190

## Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Tel.: +61-8-8461-4611  
Fax: +61-8-8340-0155

## Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Fax: +43-6246-883-30

## Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomsesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tel.: +32-3-870 7300  
Fax: +32-3-870 7301

## Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmaja od Bosne 7-7A  
BiH-71000 Sarajevo  
Tel.: +387 33 592 480  
Fax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
E-mail: grundfos@bih.net.ba

## Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo  
Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Tel.: +55-11 4393 5533  
Fax: +55-11 4343 5015

## Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztocna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel.: +359 2 49 22 200  
Fax: +359 2 49 22 201  
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

## Canada

GRUNDFOS Canada inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Tel.: +1-905 829 9533  
Fax: +1-905 829 9512

## China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106 PRC  
Tel.: +86 21 612 252 22  
Fax: +86 21 612 253 33

## Colombia

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero  
Chico,  
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.  
1A.  
Cota, Cundinamarca  
Tel.: +57(1)-2913444  
Fax: +57(1)-8764586

## Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Tel.: +385 1 6595 400  
Fax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

## Czech Republic

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia  
s.r.o.  
Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Tel.: +420-585-716 111

## Denmark

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tel.: +45-87 50 50 50  
Fax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

## Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel.: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

## Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Trukkikuja 1  
FI-01360 Vantaa  
Tel.: +358-(0) 207 889 500

## France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tel.: +33-4 74 82 15 15  
Fax: +33-4 74 94 10 51

## Germany

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799  
E-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
kundendienst@grundfos.de

## Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Tel.: +0030-210-66 83 400  
Fax: +0030-210-66 46 273

## Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor, Siu Wai Industrial  
Centre  
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam  
Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Tel.: +852-27861706 / 27861741  
Fax: +852-27858664

## Hungary

GRUNDFOS South East Europe Kft.  
Tópark u. 8  
H-2045 Törökbálint  
Tel.: +36-23 511 110  
Fax: +36-23 511 111

## India

GRUNDFOS Pumps India Private  
Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraiakkam  
Chennai 600 097  
Tel.: +91-44 2496 6800

## Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa  
Graha Intirub Lt. 2 & 3  
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Tel.: +62 21-469-51900  
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

## Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Tel.: +353-1-4089 800  
Fax: +353-1-4089 830

## Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

## Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Tel.: +81 53 428 4760  
Fax: +81 53 428 5005

## Kazakhstan

Grundfos Kazakhstan LLP  
7' Kyz-Zhibek Str., Kok-Tobe micr.  
KZ-050020 Almaty Kazakhstan  
Tel.: +7 (727) 227-98-55/56

## Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Tel.: +82-2-5317 600  
Fax: +82-2-5633 725

## Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava ielā 60  
LV-1035, Rīga,  
Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Fax: + 371 914 9646

## Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel.: +370 52 395 430  
Fax: +370 52 395 431

## Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam, Selangor  
Tel.: +60-3-5569 2922  
Fax: +60-3-5569 2866

## Mexico

Bombas GRUNDFOS de México  
S.A. de C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Tel.: +52-81-8144 4000  
Fax: +52-81-8144 4010

## Netherlands

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Fax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

## New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Albany, Auckland  
Tel.: +64-9-415 3240  
Fax: +64-9-415 3250

## Norway

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tel.: +47-22 90 47 00  
Fax: +47-22 32 21 50

## Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznań  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel.: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

## Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Fax: +351-21-440 76 90

## Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL  
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea  
A2, etaj 2  
Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod  
013714  
București, Romania  
Tel.: 004 021 2004 100  
E-mail: romania@grundfos.ro

## Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.  
Ormladinskih brigada 90b  
11070 Novi Beograd  
Tel.: +381 11 2258 740  
Fax: +381 11 2281 769  
www.rs.grundfos.com

## Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
25 Jalan Tukang  
Singapore 619264  
Tel.: +65-6681 9688  
Fax: +65-6681 9689

## Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.  
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA  
Tel.: +421 2 5020 1426  
sk.grundfos.com

## Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana  
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10  
Fax: +386 (0) 1 568 06 19  
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

## South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD  
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate  
1609 Germiston, Johannesburg  
Tel.: (+27) 10 248 6000  
Fax: (+27) 10 248 6002  
E-mail: lgradidge@grundfos.com

## Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuentequilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Fax: +34-91-628 0465

## Sweden

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000  
Fax: +46 31 331 94 60

## Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-44-806 8111  
Fax: +41-44-806 8115

## Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Tel.: +886-4-2305 0868  
Fax: +886-4-2305 0878

## Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloe Phrakiat Rama 9 Road  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Tel.: +66-2-725 8999  
Fax: +66-2-725 8998

## Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.  
Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
İhsan dede Caddesi  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Tel.: +90 - 262-679 7979  
Fax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

## Ukraine

ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"  
Бізнес Центр Європа  
Столичне шосе, 103  
м. Київ, 01311, Україна  
Tel.: (+38 044) 237 04 00  
Fax: (+38 044) 237 04 01  
E-mail: ukraine@grundfos.com

## United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone, Dubai  
Tel.: +971 4 8815 166  
Fax: +971 4 8815 136

## United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
Tel.: +44-1525-850000  
Fax: +44-1525-850011

## U.S.A.

Global Headquarters for WU  
856 Koomey Road  
Brookshire, Texas 77423 USA  
Phone: +1-630-236-5500

## Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan  
The Representative Office of Grundfos  
Kazakhstan in Uzbekistan  
38a, Oybek street, Tashkent  
Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291  
Fax: (+998) 71 150 3292



|                         |
|-------------------------|
| <b>97771617 03.2025</b> |
|-------------------------|

|              |
|--------------|
| ECM: 1418584 |
|--------------|